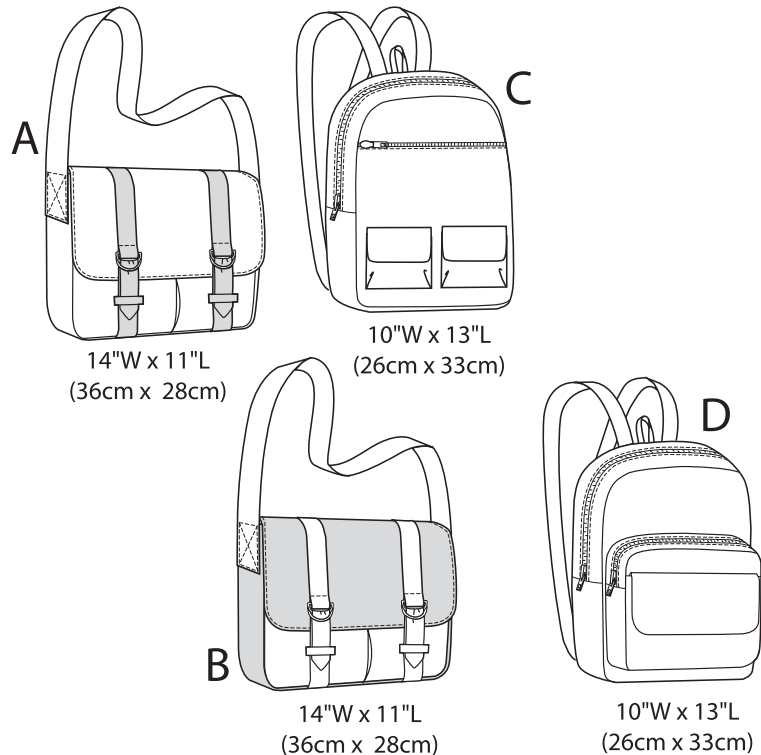
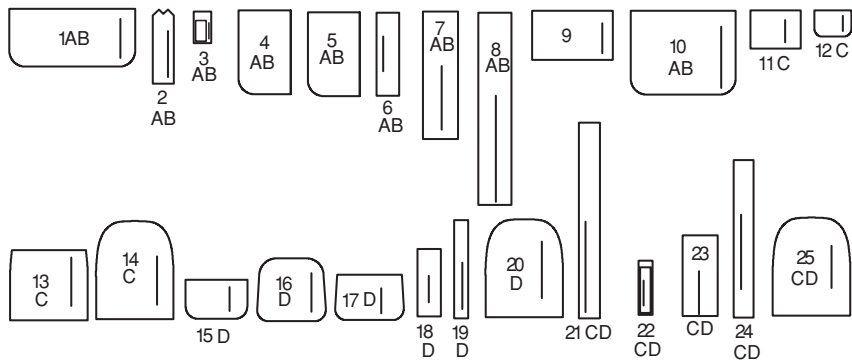




25 PATTERN PIECES
25 PIEZAS DE PATRON



- BAG A,B, BACKPACK C,D**
1 Front Pocket A B
2 Band A B
3 Loop A B
4 Front And Back A B
5 Flap A B
6 Band A B
7 Gusset A B
8 Strap A B
9 Pocket
10 Front And Back Lining A B
11 Pocket C
12 Flap C
13 Front Pocket C
14 Front And Back C
15 Flap D
16 Front Section D
17 Front Pocket D
18 Gusset D
19 Top D
20 Front And Back D
21 Strap C D
22 Loop C D
23 Gusset C D
24 Top C D
25 Front And Back Lining C D

- BOLSO A,B, MOCHILA C,D**
1 Bolsillo del Frente A B
2 Banda A B
3 Presilla A B
4 Frente y Espalda A B
5 Cartera de Bolsillo A B
6 Banda A B
7 Fuelle A B
8 Tira A B
9 Bolsillo
10 Forro del Frente y Espalda A B
11 Bolsillo C
12 Cartera de Bolsillo C
13 Bolsillo del Frente C
14 Frente y Espalda C
15 Cartera de Bolsillo D
16 Sección del Frente D
17 Bolsillo del Frente D
18 Fuelle D
19 Parte Superior D
20 Frente y Espalda D
21 Tira C D
22 Presilla C D
23 Fuelle C D
24 Parte Superior C D
25 Forro del Frente y Espalda C D

PATTERN MARKINGS

- **GRAINLINE:** Place on straight grain of fabric, parallel to selvage or fold.
- └─ Place on fold ┘ **FOLDLINE:** Place line on fold of fabric.
- ┌─┐ **BUTTONHOLE MARKING:** Indicates exact length and place ment of buttonholes.
- ✕ **BUTTON MARKING:** Indicates button placement.
- ▽ ▽ ◊ ○ ◻ ◼ **NOTCHES AND SYMBOLS:** For matching seams and construc- tion details.

CUTTING AND MARKING

SHRINK FABRIC not labeled pre-shrunk. Press.

CIRCLE LAYOUT for View, Size, Fabric Width.

Use **WITH NAP** layout for fabrics with one-way designs, nap, pile or surface shading. Because most knits have surface shading, a with nap layout is used.

MARCAS DEL PATRON

- **HILO RECTO DE LA TELA:** Colocar sobre el hilo recto de la tela, paralelo al orillo o doblez. **LINEA DE DOBLEZ:** Colocar en el doblez de la tela.
- └─ COLOQUE SOBRE EL DOBLEZ ┘ **LINEA DE DOBLEZ:** Colocar la línea en el doblez de la tela.
- ┌─┐ **MARCA DE OJAL:** Indica el largo exacto y la ubicación de los ojales.
- ✕ **MARCA DE BOTON:** Indica la ubicación de los botones
- ▽ ▽ ◊ ○ ◻ ◼ **CORTES Y SIMBOLOS:** Para coincidir las costuras y los detalles de montaje.

CORTES Y MARCAS

ENCOGER LA TELA no marcada, pre encogida. Planchar.

HACER UN CIRCULO EN EL TRAZO para la Vista, la Talla, el Ancho de la Tela.

Usar el trazo para el corte **CON PELILLO** para las telas con diseños de una sola dirección, superficie aterciopelada o con pelillo. Dado que la mayoría de los tejidos tienen una superficie tornasolada, se está utilizando un trazo con pelillo

Pattern may have cutting lines for several sizes. Select the proper cutting line or pattern pieces for your size, and cut **ACCURATELY**. Cut notches outward.

For **DOUBLE THICKNESS (WITH FOLD)** - fold fabric with right sides together.

***DOUBLE THICKNESS (WITHOUT FOLD)** - For fabrics with nap, fold fabric crosswise, right sides together. Mark as shown. Cut along crosswise fold of fabric (A). Turn upper layer 180° so arrows go in same direction and place over lower layer, right sides together (B).

For **SINGLE THICKNESS** - place fabric right side up. (For Fur Pile fabrics, place pile side down.)

Este patrón tiene varias líneas de corte para diferentes tallas. Elija la línea de corte o las piezas de patrón correctas para su talla, y corte con **EXACTITUD**. Corte los cortes hacia afuera.

Antes de sacar el patrón, **TRANSFERIR LAS MARCAS** al Revés de la Tela, utilizando el método de la Tiza, los alfileres o el Papel de Calcar y la Rueda de Marcar.

Para **DOBLE GROSOR (CON DOBLEZ)** - doblar la tela dere- cho con derecho.

*Para **DOBLE GROSOR (SIN DOBLEZ)** - Para telas con pelillo, doblar la tela transversalmente, derecho con derecho. Marcar como se indica. Cortar transversalmente a lo largo del doblez de la tela (A). Voltear la capa superior a 180o para que las flechas vayan en la misma dirección y colocarla sobre la capa inferior, derecho con derecho (B).

Para un **SOLO GROSOR** - colocar la tela con el derecho hacia arriba. (Para telas de piel con pelillo, colocar el lado con pelillo hacia abajo).

★ Cut other pieces first, allowing enough fabric to cut this piece. Open fabric. For "Cut 1" pieces, cut piece once on single layer of fabric with piece face up on right side of fabric.

Pattern may have cutting lines for several sizes. Select the proper cutting line or pattern pieces for your size.

Before **CUTTING** place all pieces on fabric according to layout. Pin. (**Layouts show approximate position of pattern pieces; position may vary according to your pattern size.**). Cut **ACCURATELY**, cutting notches out- ward.

Before removing pattern, **TRANSFER MARKINGS** and lines of construction to Wrong Side of fabric, using the Pin and Chalk Pencil method or Tracing Paper and Dressmak- er Wheel. Markings needed on right side of fabric should be thread traced.

NOTE: Broken-line boxes (a! b! c!) in layouts represent pieces cut by measurements provided.

★ Cortar las otras piezas primero, dejando suficiente tela para cortar esta pieza. Abrir la tela. Para las piezas "Cortar 1", cortar una vez la pieza sobre una capa simple de tela con la pieza hacia arriba sobre el derecho de la tela.

El patrón puede tener líneas de corte para varias tallas. Seleccionar la línea de corte apropiada o las piezas de patrón para su talla.

Antes de **CORTAR**, colocar todas las piezas sobre la tela de acuerdo con el trazo. Prender con alfileres. (**Los trazos de corte muestran la posición aproximada de las piezas de patrón; la posición puede variar de acuerdo a la talla del patrón**). Cortar con **EXACTITUD**, mantenien- do los cortes hacia afuera.

Antes de retirar el patrón, **TRANSFERIR LAS MARCAS** y las líneas de montaje al Revés de la Tela, utilizando el método de Tiza y Alfileres o el Papel de Calcar y la Rueda de Marcar. Las marcas necesarias sobre el derecho de la tela deben hacerse con hilo.

NOTA: Las cajas de líneas punteadas (a! b! c!) en los trazos, representan las piezas cortadas a las medidas provistas.

CUTTING LAYOUTS

TRAZOS DE CORTE

RIGHT SIDE OF PATTERN	WRONG SIDE OF PATTERN	RIGHT SIDE OF FABRIC	WRONG SIDE OF FABRIC
DERECHO DEL PATRON	REVES DEL PATRON	DERECHO DE LA TELA	REVES DE LA TELA

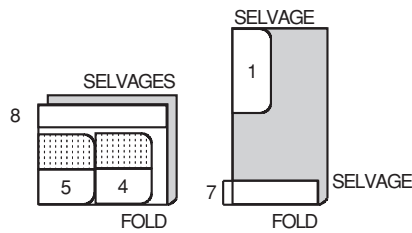
Fold=Doblez
Selvage=Orillo
Selvages=Orillos

Edge=Borde
Edges=Bordes
Crossfold=Doblez Transversal

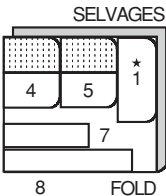
BAG A / BOLSO A

use pieces/use piezas: 1,4,5,7 & 8

45" (115 cm)
with or without nap
con o sin pelillo



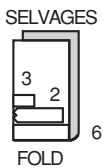
60" (150 cm)
with or without nap
con o sin pelillo



CONTRAST A CONTRASTE A

use pieces/use piezas: 2,3 & 6

45",60" (115,150 cm)
with or without nap
con o sin pelillo

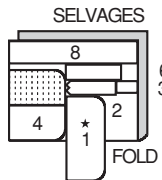


BAG B BOLSO B

(Bag, Bands & Strap)
(Bolso, Bandas & Tira)

use pieces/use piezas: 1,2,3,4,6 & 8

45",60" (115,150 cm)
with or without nap
con o sin pelillo

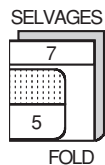


CONTRAST B CONTRASTE B

(Flap & Gusset)
(Cartera de Bolsillo & Fuelle)

use pieces/use piezas: 5 & 7

45",60" (115,150 cm)
with or without nap
con o sin pelillo

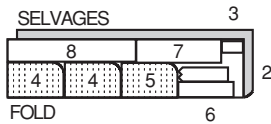


INTERFACING 1 A,B ENTRETELA 1 A,B

(Sew-In Hair Canvas)
(Entretela de Crin para coser)

use pieces/use piezas: 2,3,4,5,6,7 & 8

25" (64 cm)

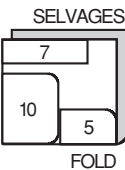


INTERFACING 2 A,B ENTRETELA 2 A,B

(Fusible Fleece)
(Muletón Termoadhesivo)

use pieces/use piezas: 5,7 & 10

45" (115 cm)



LINING A,B / FORRO A,B

use pieces/use piezas: 1,7,9 & 10



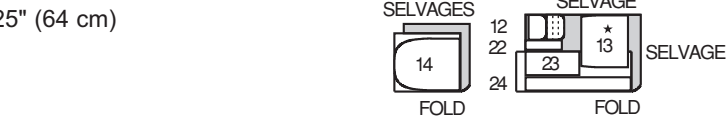
BACKPACK C / MOCHILA C

use pieces/use piezas: 11,12,13,14,21,22,23 & 24



INTERFACING 1 C (Sew-In Hair Canvas)
ENTRETELA 1 C (Entretela de Crin para coser)

use pieces/use piezas: 12,13,14,22,23 & 24



INTERFACING 2 C (Fusible Fleece)
ENTRETELA 2 C (Muletón Termoadhesivo)

use pieces/use piezas: 21,23,24 & 25



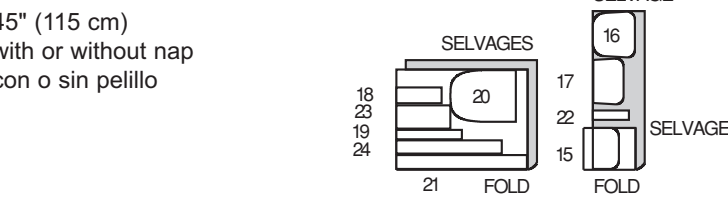
LINING C / FORRO C

use pieces/use piezas: 9,13,23,24 & 25



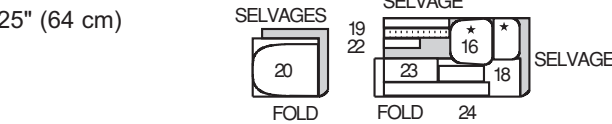
BACKPACK D / MOCHILA D

use pieces/use piezas: 15,16,17,18,19,20,21,22,23 & 24



INTERFACING 1 D (Sew-In Hair Canvas)
ENTRETELA 1 D (Entretela de Crin para coser)

use pieces/use piezas: 15,16,18,19,20,22,23 & 24



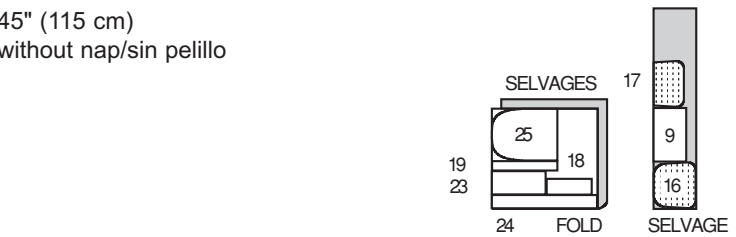
INTERFACING 2 D (Fusible Fleece)
ENTRETELA 2 D (Muletón Termoadhesivo)

use pieces/use piezas: 21,23,24 & 25



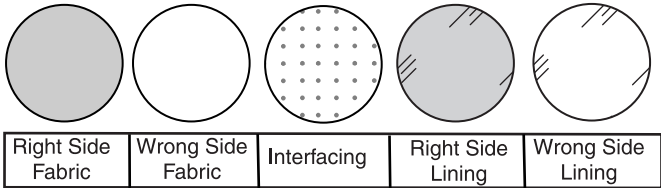
LINING D / FORRO D

use pieces/use piezas: 9,16,17,18,19,23,24 & 25



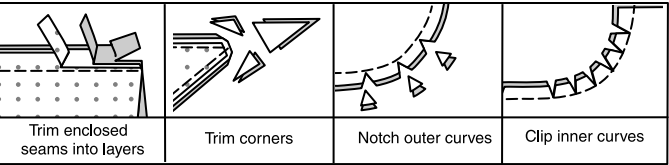
SEWING INFORMATION

FABRIC KEY



SEAM ALLOWANCES

Use 1/2" (1.3cm) seam allowances unless otherwise indicated.



PIN AND FIT

Pin or baste seams, RIGHT SIDE TOGETHER, matching notches. Fit garment before stitching major seams.

PRESS

Press seam allowances flat; then open unless otherwise stated. Clip where necessary so they lie flat.

GLOSSARY

Sewing terms appearing in **BOLD TYPE** in Sewing Instructions are explained below.

EDGESTITCH-Stitch close to finished edge or seam.

FINISH-Stitch 1/4" (6mm) from raw edge.

REINFORCE-Stitch along seamline where indicated in sewing instructions, using small machine stitches.

STAYSTITCH-Stitch along seamline, using small machine stitches.

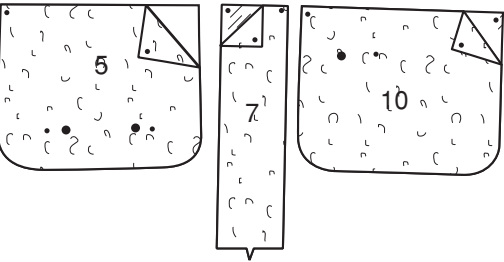
TOPSTITCH-On outside, stitch 1/4" (6mm) from edge, seam or previous stitching.

SEWING DIRECTIONS

BAG A,B

Note: Illustrated for **View A**.

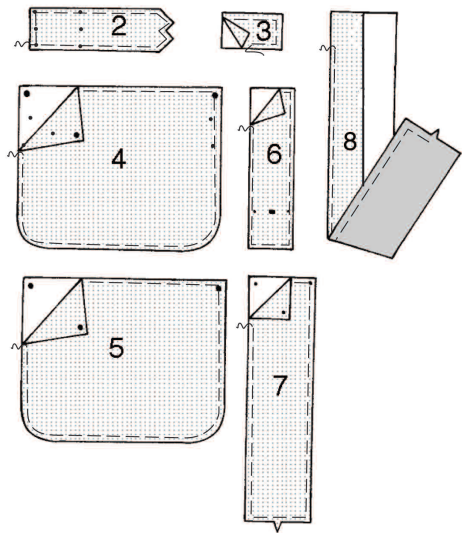
1. Fuse FLEECE to wrong side of one FLAP 5 and each matching LINING section, following manufacturer's instructions. **Note:** Flap with fleece will be used as facing.



2. Cut out sections from LOOP 3.



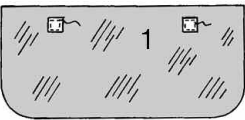
3. Pin INTERFACING to wrong side of each matching FABRIC section, having edges even; baste.



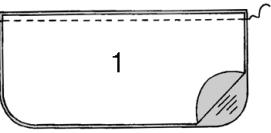
Note: Fleece and interfacing will not be shown in the following illustrations.

Cut two sections from VELCRO®, each 1"(2.5cm) long.

4. On outside, pin soft sections of VELCRO® to front pocket LINING 1, centering within placement lines, as shown. Stitch in place. **Note:** Stiff section of VELCRO® will be used later on front.

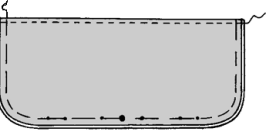


5. Pin lining to FRONT POCKET 1, having right sides together. Stitch along upper edge.

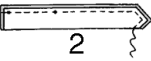


6. Turn right side out; press. Baste raw edges together.

TOPSTITCH upper edge of front pocket 1/4"(6mm).

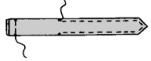


7. Fold each BAND 2 section along foldline, having right sides together. Stitch in a 1/4"(6mm) seam, leaving lower end open.

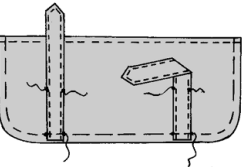


8. Turn right side out; press.

EDGESTITCH bands between upper small circles, as shown.



9. Pin bands to front pocket, centering within placement lines and matching small circles. Stitch close to long edges below upper small circles.



10. Turn in 1/4"(6mm) on long edges of each Loop 3 section; press.



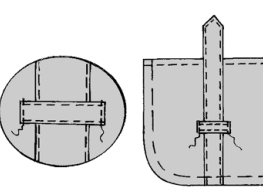
11. Fold loops along foldline, having wrong sides together; press. Stitch close to pressed edges.



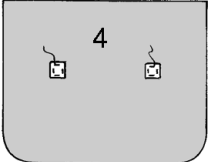
12. Turn in seam allowance on ends of loops; press.



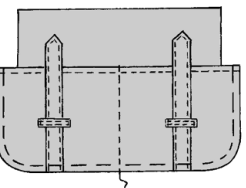
13. Pin loops to front pocket over bands, having pressed ends along placement lines. Stitch close to ends.



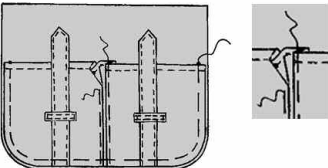
14. For front, pin stiff section of VELCRO® to one FRONT AND BACK 4 section, centering within placement lines, as shown. Stitch in place.



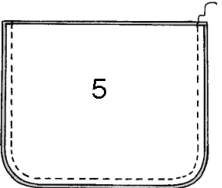
15. Place wrong side of front pocket over right side of front, centering stitching line over center front and having lower edges even. Stitch along stitching.



16. To make pleat on front pocket, on outside, bring lines with small circles to center stitching with large circles; baste. Baste raw edges of front and pocket together at sides and lower edge. Press pleat flat. Remove basting.

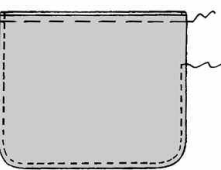


17. Stitch FLAP 5 and flap facing 5 together, leaving upper edge open.



18. Turn right side out; press. Baste raw edges together.

TOPSTITCH flap 1/4"(6mm), as shown.



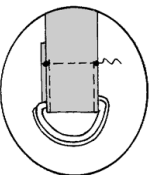
19. Turn in 3/8"(1cm) on side edges of each BAND 6 section; press.



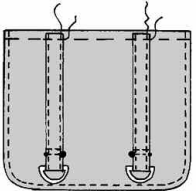
20. Turn in remaining long edge of band sections along foldline, having wrong sides together below stitching line; press. Stitch close to long edges below stitching lines.



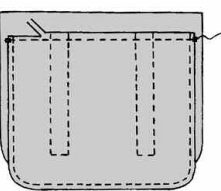
21. Insert lower end of each band through two D-rings, turning under end along lower foldline; baste.



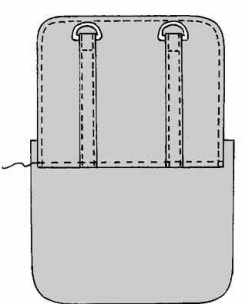
22. Pin band sections to flap, centering within placement lines and matching symbols; baste. Stitch along stitching line and close to long edges, pivoting at symbols.



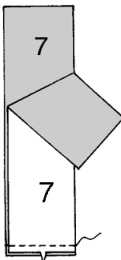
23. Pin flap, facing side up to back, centering seamline over placement line and matching small circles. Stitch along seamline. Trim seam allowance close to stitching, being careful not to cut back.



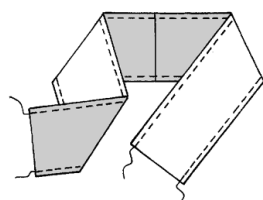
24. Turn flap up over seam; press. **TOP-STITCH** flap 1/4"(6mm) from seam.



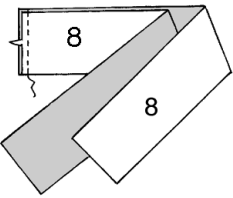
25. Stitch GUSSET 7 sections together at lower edge.



26. **STAYSTITCH** long edges of gusset.

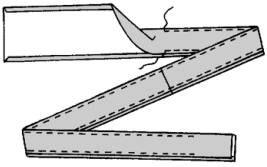


27. Stitch STRAP 8 sections together at notched end.

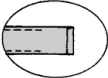


28. Turn in 3/8”(1cm) on long edges of straps; press.

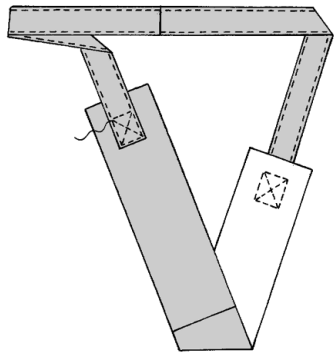
With wrong sides together, fold strap along foldline; press. Stitch close to pressed edges between stitching lines.



29. Turn in seam allowance on ends of strap; press.

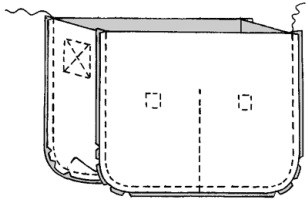


30. Center ends of strap within placement lines on gusset sections, as shown. Stitch along stitching lines and close to remaining edges, connecting with previous stitching.



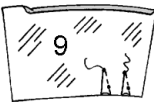
31. Pin gusset to sides and lower edges of front and back, matching small circles and clipping gusset where necessary. Stitch, keeping strap, bands and flap free.

Turn right side out; press.

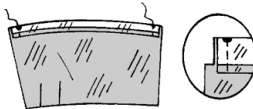


32. Stitch darts in POCKET 9. Press toward center.

Turn in 1/4”(6mm) on upper edge of pocket; press.



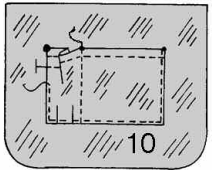
33. Turn upper edge of pocket to outside along foldline; stitch ends. Trim, as shown.



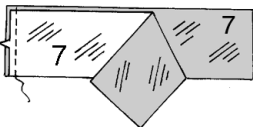
34. Turn upper edge of pocket to inside, turning in remaining seam allowance on sides and lower edge, folding in fullness at corners, as shown. Press. Stitch close to inner pressed edge.



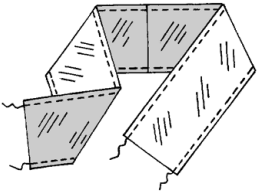
35. For back lining, pin pocket to one FRONT AND BACK LINING 10 section, matching symbols and centering stitching line over placement line. Stitch close to sides, lower edge and along stitching line.



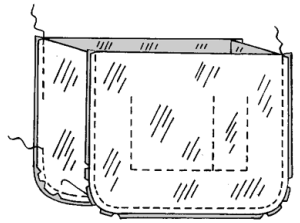
36. Stitch gusset LINING 7 sections together at lower edge.



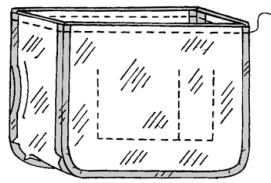
37. STAYSTITCH long edges of gusset lining.



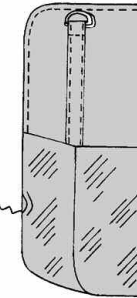
38. Pin gusset lining to sides and lower edges of front and back lining sections, matching small circles and clipping gusset lining where necessary. Stitch, leaving an opening on one side for turning.



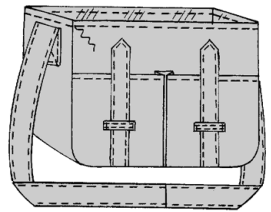
39. With right sides together, pin lining to bag, matching seams. Stitch along upper edge.



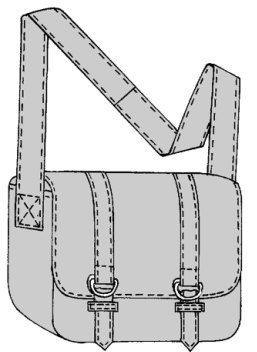
40. Turn right side out; press. Sew opening.



41. Insert lining into bag; press. TOPSTITCH upper edge 1/4”(6mm).



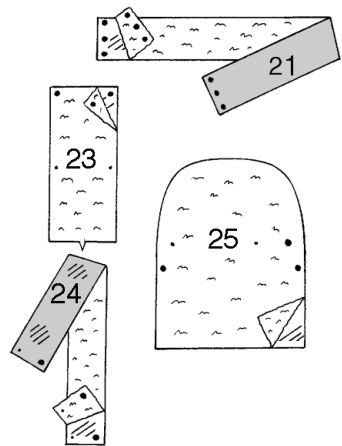
42. Turn flap down over front; press lightly. Insert bands on front pocket through D-rings on upper bands.



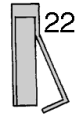
BACKPACK C,D

Note: Illustrated for **View C**, unless otherwise indicated.

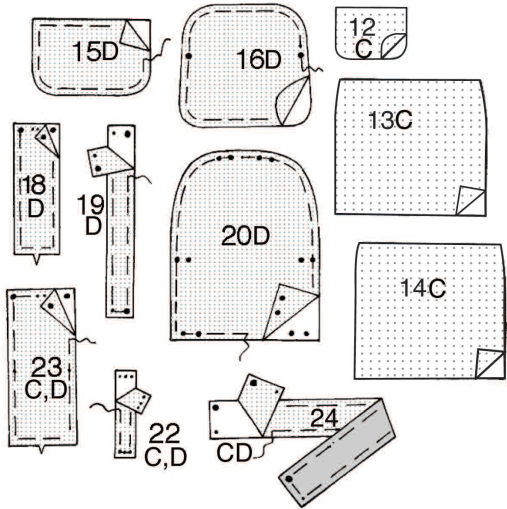
1. Fuse FLEECE to wrong side of each STRAP and each matching LINING section, following manufacturer's instructions.



2. Cut out sections from LOOP 22.



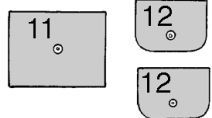
3. Pin INTERFACING to wrong side of each matching FABRIC section, having edges even; baste.



Note: Fleece and interfacing will not be shown in the following illustrations.

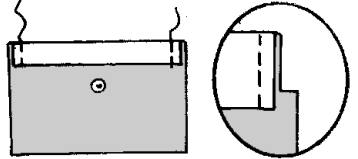
View C:

4. Apply magnetic snap to each POCKET 11 and two FLAP 12 sections at small circle, following manufacturer's instructions.

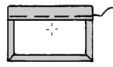


5. **FINISH** upper edge of each pocket section.

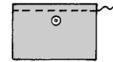
Turn upper edge of pockets to outside along foldline. Stitch ends. Trim, as shown.



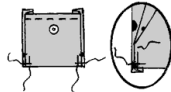
6. Turn upper edge of pocket to inside, turning in remaining seam allowance on sides and lower edge, folding in fullness at corners; press. Baste upper edge in place.



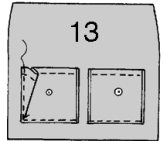
7. **TOPSTITCH** upper edge of pockets 5/8”(1.5cm).



8. To make pleats on pockets, on outside, bring lines with small circles to lines with large circles; baste. Baste lower edge.



9. Pin pockets to FRONT POCKET 13, centering within placement lines, as shown. Stitch close to sides and lower edge, keeping folded edge of pleats free.



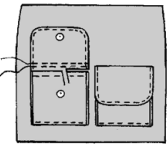
10. Pin remaining flap sections to each flap with snap. Stitch, leaving upper edge open.



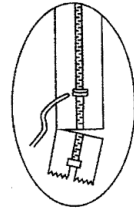
11. Turn right side out; press. Baste raw edges together. **EDGESTITCH** flaps, as shown.



12. Pin flaps to front pocket, having snap side up and centering seamlines over remaining placement lines, as shown. Stitch along seamline. Stitch again 1/4”(6mm) away in seam allowance. Trim close to second stitching, being careful not to cut pocket. Turn front pocket down; press lightly.



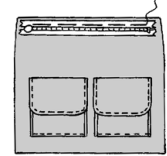
13. To shorten 12”(31cm) zipper, whipstitch across zipper teeth 2 1/4”(5.7cm) above lower zipper stop. Trim zipper 1/2”(1.3cm) below new zipper stop.



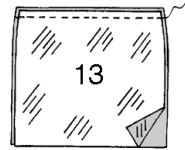
14. Whipstitch across upper end of zipper.



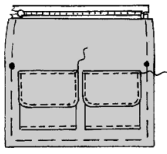
15. Pin zipper, face down over front pocket, centering one side of zipper tape over upper seamline and having upper zipper stop 5/8”(1.5cm) from one side edge. Baste in place.



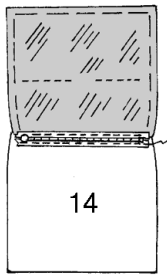
16. With right sides together, pin pocket LINING 13 to front pocket. Stitch along upper edge. **Note:** Use a zipper foot when stitching seams with zipper.



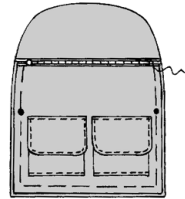
17. Turn right side out; press. Baste raw edges together. **EDGESTITCH** upper edge of front pocket.



18. For front, center opposite side of zipper tape over placement line on one FRONT AND BACK 14 section, having right sides together. Stitch along center of zipper tape.



19. Turn zipper and pocket down along stitching; press. Baste raw edges together.



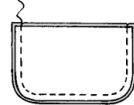
View D:

Cut one section from VELCRO®, 1”(2.5cm) long.

20. Pin soft section of VELCRO® to interfaced FLAP 15 section, centering within placement lines, as shown. Stitch in place.



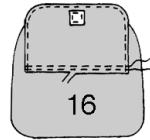
21. Stitch flap sections together, leaving upper edge open.



22. Turn right side out; press. Baste raw edges together. **EDGESTITCH** flap, as shown.



23. Pin flap to FRONT SECTION 16, having VELCRO® side up and centering seamline over placement line, as shown. Stitch along seamline. Stitch again 1/4”(6mm) away in seam allowance. Trim close to second stitching, being careful not to cut front.

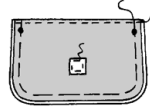


24. Pin front pocket LINING 17 to FRONT POCKET 17, having right sides together. Stitch along upper edge.

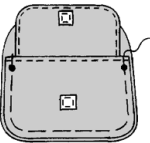


25. Turn right side out; press. Baste raw edges together. **TOPSTITCH** upper edge of front pocket 1/8”(3mm).

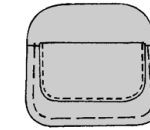
On outside, pin stiff section of VELCRO® to front pocket, centering within placement lines, as shown. Stitch in place.



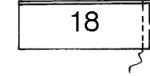
26. Pin front pocket to front section, matching symbols and edges even. Baste raw edges together.



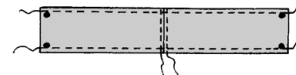
27. Turn flap down over pocket; press lightly.



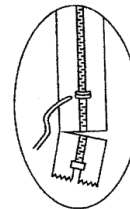
28. Stitch GUSSET 18 sections together at notched end.



29. **EDGESTITCH** gusset sections along seam. **STAYSTITCH** long edges of gusset.



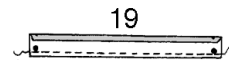
30. To shorten 14”(31cm) zipper, whipstitch across zipper teeth 1”(2.5cm) above lower zipper stop. Trim zipper 1/2”(1.3cm) below new zipper stop.



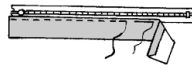
31. Whipstitch across upper end of zipper.



32. Turn in seam allowance on long edge with small circles on each TOP 19 section; press. **STAYSTITCH** remaining long edge of top sections.

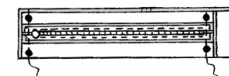


33. Place pressed edge of one top section 1/8”(3mm) from zipper teeth, having upper zipper stop 5/8”(1.5cm) from one end of top; baste. Stitch close to pressed edge.

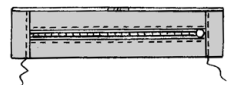


Apply remaining top section to opposite side of zipper in same manner.

34. Stitch top sections to upper ends of gusset. Press seams toward gusset.

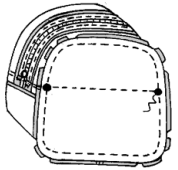


35. **EDGESTITCH** gusset along seams.

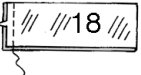


36. With right sides together, pin top and gusset to front section, matching large circles and clipping where necessary. Stitch.

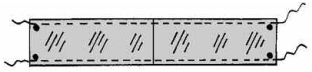
Turn right side out; press.



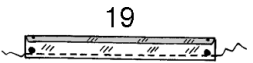
37. Stitch gusset LINING 18 sections together at notched end.



38. **STAYSTITCH** long edges of gusset lining.

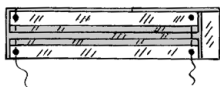


39. Turn in seam allowance on long edge with small circles on each top LINING 19; press.

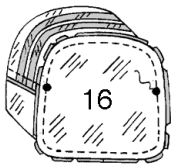


STAYSTITCH remaining long edge of top lining sections.

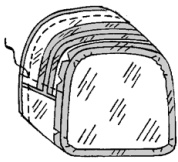
40. Pin top lining sections to upper ends of gusset lining, matching symbols; stitch. Press seam toward gusset lining.



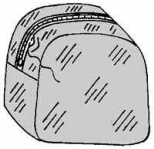
41. Pin top and gusset lining to front section LINING 16, matching large circles and clipping where necessary. Stitch.



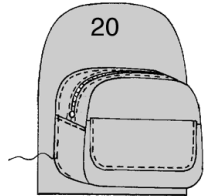
42. Pin lining to front section with top and gusset, having right sides together. Stitch. Trim.



43. Turn lining to inside; press. Sew pressed edge of top lining sections to zipper tape.

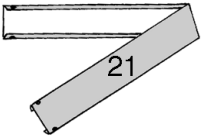


44. For front, pin front section to one FRONT AND BACK 20 section, having finished edge of top and gusset along placement line and matching large circles. **EDGESTITCH** top and gusset in placed, as shown.

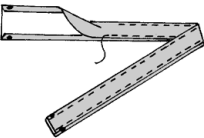


View C,D:

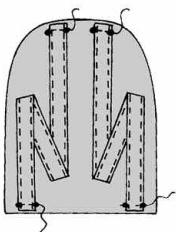
45. Turn in 1/4"(6mm) on long edges of each STRAP 21; press.



46. Fold straps along foldline, having wrong sides together; press. Stitch close to pressed edges, as shown.

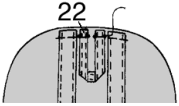


47. Pin ends of straps to upper and lower edges of back, matching large circles; baste.

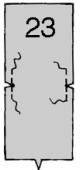


Prepare Loop 22 in same manner as strap.

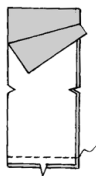
48. Pin ends of loop to upper edge of back, matching small circles; baste.



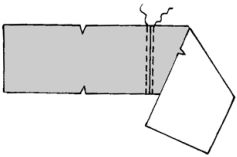
49. **REINFORCE** side edges of each GUSSET 23 section through small circle, as shown. Clip to small circles.



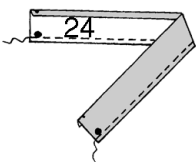
50. Stitch gusset sections together at notched end.



51. **EDGE****STITCH** gusset sections along seam.



52. Turn in seam allowance on long edge with small circles on each TOP 24 section; press.

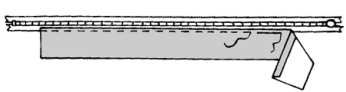


STAYSTITCH remaining long edge of top sections.

53. Whipstitch across upper end of 22"(31cm) zipper.

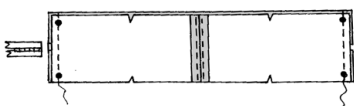


54. Place pressed edge of one top section 1/8"(3mm) from zipper teeth, having upper zipper stop 5/8"(1.5cm) from one end of top; baste. Stitch close to pressed edge. **Note:** Lower end of zipper will extend beyond top section.

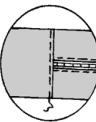


Apply remaining top section to opposite side of zipper in same manner.

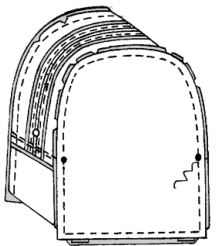
55. Stitch top sections to upper ends of gusset. Trim lower end of zipper even with seam. Press seams toward gusset.



56. **EDGE****STITCH** gusset along seams.



57. Open zipper. Pin top and gusset to front and back, matching symbols and clipping top where necessary. Stitch.

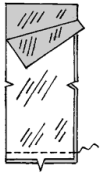


Turn right side out; press.

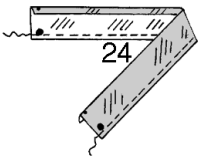
58. **REINFORCE** side edges of each gusset LINING 23 through small circle, as shown. Clip to small circles.



59. Stitch gusset lining sections together at notched end.

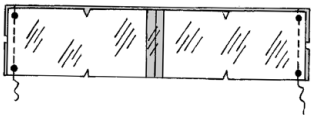


60. Turn in seam allowance on long edge with small circles on each top LINING 24; press.



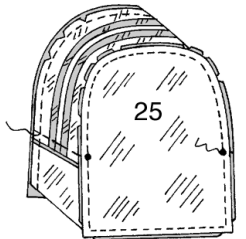
STAYSTITCH remaining long edge of top lining sections.

61. Pin top lining sections to upper ends of gusset lining, matching symbols; stitch. Press seam toward gusset lining.

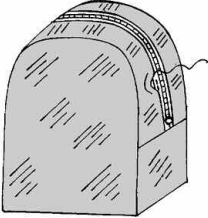


Prepare and apply POCKET 9 to one FRONT AND BACK LINING 25 in same manner as **View A**.

62. With right sides together, pin top and gusset lining to each front and back lining 25 section, matching symbols and clipping top lining where necessary; stitch.



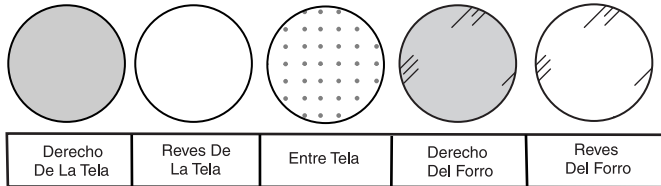
63. Place lining inside bag, having wrong sides together. Sew pressed edges to zipper tape.



Español

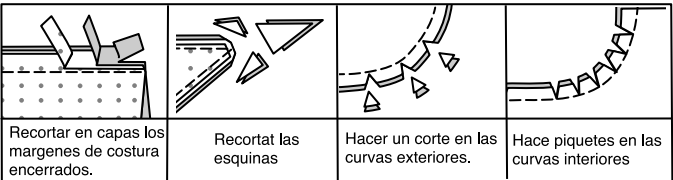
INFORMACION DE COSTURA

CLAVE DE LA TELA



MARGENES DE COSTURA

Utilizar márgenes de costura de 1.3cm a menos que se indique lo contrario.



PRENDER CON ALFILERES Y ENTALLAR

Prender con alfileres o hilvanar las costuras. DERECHO CON DERECHO, coincidiendo los cortes. Entallar la prenda antes de coser las costuras principales.

PLANCHADO

Planchar los márgenes de costura planos; luego abrirlos a menos que se indique lo contrario. Hacer los piquetes necesarios de modo que queden planos.

GLOSARIO

Los términos de costura que aparecen en **NEGRITAS** en las Instrucciones de Costura se explican a continuación.

COSER EL BORDE - Coser cerca al borde acabado o a la costura.

ACABAR - Coser a 6mm del borde no terminado.

REFORZAR - Coser a lo largo de la línea de costura donde se indica en las instrucciones de costura, utilizando puntadas pequeñas a máquina.

PESPUNTE DE REFUERZO - Coser a lo largo de la línea de costura, utilizando puntadas pequeña a máquina.

PESPUNTE DE ADORNO - Por afuera, coser a 6mm del borde, de la costura o del pespunte anterior.

INSTRUCCIONES DE COSTURA

BOLSO A,B

Nota: Se muestra el **Modelo A**.

1. Adherir el MULETON TERMOADHESIVO por el revés de una CARTERA DE BOLSILLO 5 y de cada sección correspondiente del FORRO, siguiendo las instrucciones del fabricante. **Nota:** La cartera de bolsillo servirá de vista.

2. Recortar las secciones de la PRESILLA 3.

3. Prender con alfileres la ENTRETELA por el revés de cada sección correspondiente en TELA, manteniendo los bordes parejos; hilvanar.

Nota: El muletón y la entretela no aparecerán en las siguientes ilustraciones.

Cortar dos secciones de VELCRO®, cada una de 2.5cm de largo.

4. Por afuera, prender con alfileres las secciones suaves del VELCRO® al FORRO del bolsillo del frente 1, centrando dentro de las líneas de colocación, como se indica. Coser en su lugar. **Nota:** La sección áspera del VELCRO® se utilizará posteriormente en el frente.

5. Prender con alfileres el forro al BOLSILLO DEL FRENTE 1, derecho con derecho. Coser a lo largo del borde superior.

6. Voltear al derecho; planchar. Hilvanar los bordes no terminados juntos.

Hacer un **PESPUNTE DE ADORNO** en el borde superior del bolsillo del frente a 6mm.

7. Doblar cada sección de la BANDA 2 a lo largo de la línea de doblez, derecho con derecho. Coser con una costura de 6mm, dejando el extremo inferior abierto.

8. Voltear al derecho; planchar.

COSER EL BORDE sobre las bandas entre los círculos pequeños superiores, como se indica.

9. Prender con alfileres las bandas al bolsillo del frente, centrando dentro de las líneas de colocación y coincidiendo los círculos pequeños. Coser cerca a los bordes largos debajo de los círculos pequeños superiores.

10. Doblar hacia adentro 6mm en los bordes largos de cada sección de la Presilla 3; planchar.

11. Doblar las presillas a lo largo de la línea de doblez, revés con revés; planchar. Coser cerca a los bordes planchados.

12. Doblar hacia adentro el margen de costura en los extremos de las presillas; planchar.

13. Prender con alfileres las presillas al bolsillo del frente sobre las bandas, manteniendo los extremos planchados a lo largo de las líneas de colocación. Coser cerca a los extremos.

14. Para el frente, prender con alfileres la sección áspera del VELCRO® a una sección del FRENTE Y ESPALDA 4, centrando dentro de las líneas de colocación, como se indica. Coser en su lugar.

15. Colocar el revés del bolsillo del frente sobre el derecho del frente, centrando la línea de pespunte sobre el centro del frente y manteniendo los bordes inferiores parejos. Coser a lo largo del pespunte.

16. Para hacer el pliegue en el bolsillo del frente, por afuera, llevar las líneas con círculos pequeños hacia la costura del centro con círculos grandes; hilvanar. Hilvanar los bordes no terminados del frente y del bolsillo juntos por los costados y el borde inferior. Planchar el pliegue plano. Retirar el hilván.

17. Coser la CARTERA DEL BOLSILLO 5 y la vista de la cartera de bolsillo 5 juntas, dejando el borde superior abierto.

18. Voltear al derecho; planchar. Hilvanar los bordes no terminados juntos.

Hacer un **PESPUNTE DE ADORNO** en la cartera de bolsillo a 6mm, como se indica.

19. Doblar hacia adentro 1cm en los bordes del costado de cada sección de la BANDA 6; planchar.

20. Doblar hacia adentro el borde largo restante de las secciones de la banda a lo largo de la línea de doblez, revés con revés, debajo de la línea de pespunte; planchar. Coser cerca a los bordes largos debajo de las líneas de pespunte.

21. Introducir el extremo inferior de cada banda a través dos anillas en D, volteando hacia el revés el extremo a lo largo de la línea de doblez inferior; hilvanar.

22. Prender con alfileres las secciones de la banda a la cartera de bolsillo, centrando dentro de las líneas de colocación y coincidiendo los símbolos; baste. Coser a lo largo de la línea de pespunte y cerca a los bordes largos, girando en los símbolos.

23. Prender con alfileres la cartera de bolsillo, lado con vista hacia arriba, a la espalda, centrando la línea de costura sobre la línea de colocación y coincidiendo los círculos pequeños. Coser a lo largo de la línea de costura. Recortar el margen de costura cerca al pespunte, evitando cortar la espalda.

24. Voltear la cartera de bolsillo hacia arriba sobre la costura; planchar. Hacer un **PESPUNTE DE ADORNO** en la cartera de bolsillo a 6mm de la costura.

25. Coser las secciones del FUELLE 7 juntas por el borde inferior.

26. Hacer un **PESPUNTE DE REFUERZO** en los bordes largos del fuelle.

27. Coser las secciones de la TIRA 8 juntas por el extremo con corte.

28. Doblar hacia adentro 1cm en los bordes largos de las tiras; planchar.

Revés con revés, doblar la tira a lo largo de la línea de doblez; planchar. Coser cerca a los bordes planchados entre las líneas de pespunte.

29. Doblar hacia adentro el margen de costura en los extremos de la tira; planchar.

30. Centrar los extremos de la tira dentro de las líneas de colocación en las secciones del fuelle, como se indica. Coser a lo largo de las líneas de pespunte y cerca a los bordes restantes, uniendo con el pespunte anterior.

31. Prender con alfileres el fuelle a los costados y a los bordes inferiores del frente y espalda, coincidiendo los círculos pequeños y haciendo los piquetes necesarios en el fuelle. Coser, manteniendo la tira, las bandas y la cartera de bolsillo sueltas.

Voltear al derecho; planchar.

32. Coser las pinzas en el BOLSILLO 9. Planchar hacia el centro.

Doblar hacia adentro 6mm en el borde superior del bolsillo; planchar.

33. Doblar el borde superior del bolsillo hacia afuera a lo largo de la línea de doblez; coser los extremos. Recortar, como se indica.

34. Voltear el borde superior del bolsillo, doblando hacia adentro el margen de costura restante en los costados y el borde inferior, y la amplitud en las esquinas, como se indica. Planchar. Coser cerca al borde interior planchado.

35. Para el forro de la espalda, prender con alfileres el bolsillo a una sección del FORRO DEL FRENTE Y ESPALDA 10, coincidiendo los símbolos y centrando la línea de pespunte sobre la línea de colocación. Coser cerca a los costados, al borde inferior y a lo largo de la línea de pespunte.

36. Coser las secciones del FORRO del fuelle 7 juntas por el borde inferior.

37. Hacer un **PESPUNTE DE REFUERZO** en los bordes largos del forro del fuelle.

38. Prender con alfileres el forro del fuelle a los bordes inferior y de los costados de las secciones del forro del frente y espalda, coincidiendo los círculos pequeños y haciendo los piquetes necesarios en el forro del fuelle. Coser, dejando una abertura en un costado para voltear.

39. Derecho con derecho, prender con alfileres el forro al bolso, coincidiendo las costuras. Coser a lo largo del borde superior.

40. Voltear al derecho; planchar. Coser la abertura.

41. Introducir el forro en el bolso; planchar. Hacer un **PESPUNTE DE ADORNO** en el borde superior a 6mm.

42. Voltear la cartera de bolsillo hacia abajo sobre el frente; planchar ligeramente. Introducir las bandas en el bolsillo del frente a través de las anillas en D en las bandas superiores.

y de cada sección correspondiente en FORRO, siguiendo las instrucciones del fabricante.

2. Recortar las secciones de la PRESILLA 22.

3. Prender con alfileres la ENTRETELA por el revés de cada sección correspondiente en TELA, manteniendo los bordes parejos; hilvanar.

Nota: El muletón y la entretela no se mostrarán en las siguientes ilustraciones.

Modelo C:

4. Aplicar el broche magnético a cada BOLSILLO 11 y dos secciones de la CARTERA DE BOLSILLO 12 por el círculo pequeño, siguiendo las instrucciones del fabricante.

5. ACABAR el borde superior de cada sección del bolsillo.

Doblar el borde superior de los bolsillos hacia afuera a lo largo de la línea de doblez. Coser los extremos. Recortar, como se indica.

6. Voltear el borde superior del bolsillo, doblando hacia adentro el margen de costura restante en los costados y el borde inferior, doblando hacia adentro la amplitud en las esquinas; planchar. Hilvanar el borde superior en su lugar.

7. Hacer un **PESPUNTE DE ADORNO** en el borde superior de los bolsillos a 1.5cm.

8. Para hacer los pliegues en los bolsillos, por afuera, llevar las líneas con círculos pequeños hasta las líneas con círculos grandes; hilvanar. Hilvanar el borde inferior.

9. Prender con alfileres los bolsillos al BOLSILLO DEL FRENTE 13, centrando dentro de las líneas de colocación, como se indica. Coser cerca a los costados y al borde inferior, manteniendo el borde doblando de los pliegues suelto.

10. Prender con alfileres las secciones de la cartera de bolsillo restantes a cada cartera de bolsillo con broche. Coser, dejando el borde superior abierto.

11. Voltear al derecho; planchar. Hilvanar los bordes no terminados juntos.

COSER EL BORDE sobre las carteras de bolsillo, como se indica.

12. Prender con alfileres las carteras de bolsillo al bolsillo del frente, manteniendo el lado con broche hacia arriba y centrando las líneas de costura sobre las líneas de colocación restantes, como se indica. Coser a lo largo de la línea de costura. Coser nuevamente a 6mm en el margen de costura. Recortar cerca al segundo pespunte, evitando cortar el bolsillo.

Voltear el bolsillo del frente hacia abajo; planchar ligeramente.

13. Para acortar la cremallera de 31cm, sobrehilar a través de los dientes de la cremallera a 5.7cm sobre el tope de cremallera inferior. Recortar la cremallera 1.3cm debajo del nuevo tope de cremallera.

14. Sobrehilar a través del extremo superior de la cremallera.

15. Prender con alfileres la cremallera, boca abajo sobre el bolsillo del frente, centrando un costado de la cinta de la cremallera sobre la línea de costura superior y manteniendo el tope de cremallera superior a 1.5cm de un borde del costado. Hilvanar en su lugar.

16. Derecho con derecho, prender con alfileres el FORRO del bolsillo 13 al bolsillo del frente. Coser a lo largo del borde superior. **Nota:** Utilizar un pie de cremallera al coser las costuras con cremallera.

17. Voltear al derecho; planchar. Hilvanar los bordes no terminados juntos.

COSER EL BORDE sobre el borde superior del bolsillo del frente.

18. Para el frente, centrar el lado opuesto de la cinta de la cremallera sobre la línea de colocación en una sección del FRENTE Y ESPALDA 14, derecho con derecho. Coser a lo largo del centro de la cinta de la cremallera.

19. Voltear la cremallera y el bolsillo hacia abajo a lo largo del pespunte; planchar. Hilvanar los bordes no terminados juntos.

Modelo D:

Cortar una sección de VELCRO® de 2.5cm de largo.

20. Prender con alfileres la sección suave del VELCRO® a la sección de la CARTERA DE BOLSILLO 15 con entretela, centrando dentro de las líneas de colocación, como se indica. Coser en su lugar.

21. Coser las secciones de la cartera de bolsillo juntas, dejando el borde superior abierto.

22. Voltear al derecho; planchar. Hilvanar los bordes no terminados juntos.

COSER EL BORDE sobre la cartera de bolsillo, como se indica.

23. Prender con alfileres la cartera de bolsillo a la SECCION DEL FRENTE 16, manteniendo el lado con VELCRO® hacia arriba y centrando la línea de costura sobre la línea de colocación, como se indica. Coser a lo largo de la línea de costura. Coser nuevamente a 6mm en el margen de costura. Recortar cerca al segundo pespunte, evitando recortar el frente.

24. Prender con alfileres el FORRO del bolsillo del frente 17 al BOLSILLO DEL FRENTE 17, derecho con derecho. Coser a lo largo del borde superior.

25. Voltear al derecho; planchar. Hilvanar los bordes no terminados juntos.

Hacer un **PESPUNTE DE ADORNO** en el borde superior del bolsillo del frente a 3mm.

Por afuera, prender con alfileres la sección áspera del VELCRO® al bolsillo del frente, centrando dentro de las líneas de colocación, como se indica. Coser en su lugar.

26. Prender con alfileres el bolsillo del frente a la sección del frente, coincidiendo los símbolos y manteniendo los bordes parejos. Hilvanar los bordes no terminados juntos.

27. Voltear la cartera de bolsillo hacia abajo sobre el bolsillo; planchar ligeramente.

28. Coser las secciones del FUELLE 18 juntas por el extremo con corte.

29. COSER EL BORDE sobre las secciones del fuelle a lo largo de la costura.

Hacer un**PESPUNTE DE REFUERZO** en los bordes largos del fuelle.

30. Para acortar la cremallera de 31cm, sobrehilar a través de los dientes de la cremallera a 2.5cm sobre el tope de cremallera inferior. Recortar la cremallera 1.3cm debajo del nuevo tope de cremallera.

31. Sobrehilar a través del extremo superior de la cremallera.

32. Doblar hacia adentro el margen de costura en un borde largo con círculos pequeños en cada sección de la PARTE SUPERIOR 19; planchar.

Hacer un **PESPUNTE DE REFUERZO** en el borde largo restante de las secciones de la parte superior.

33. Colocar el borde planchado de una sección de la parte superior a 3mm de los dientes de la cremallera, manteniendo el tope de cremallera superior a 1.5cm de un extremo de la parte superior; hilvanar. Coser cerca al borde planchado.

Aplicar la sección de la parte superior restante al lado opuesto de la cremallera de la misma forma.

34. Coser las secciones de la parte superior a los extremos superiores del fuelle. Planchar las costuras hacia el fuelle.

35. COSER EL BORDE sobre el fuelle a lo largo de las costuras.

36. Derecho con derecho, prender con alfileres la parte superior y fuelle a la sección del frente, coincidiendo los círculos grandes y haciendo los piquetes necesarios. Coser.

Voltear al derecho; planchar.

37. Coser las secciones del FORRO del fuelle 18 juntas por el extremo con corte.

38. Hacer un **PESPUNTE DE ADORNO** en los bordes largos del forro del fuelle.

39. Doblar hacia adentro el margen de costura en el borde largo con círculos pequeños en cada FORRO de la parte superior 19; planchar.

Hacer un en el borde largo de las secciones del forro de la parte superior.

40. Prender con alfileres las secciones del forro de la parte superior a los extremos superiores del forro del fuelle, coincidiendo los símbolos; coser. Planchar la costura hacia el forro del fuelle.

41. Prender con alfileres el forro de la parte superior y fuelle al FORRO de la sección del frente 16, coincidiendo los círculos grandes y haciendo los piquetes necesarios. Coser.

42. Prender con alfileres el forro a la sección del frente con la parte superior y fuelle, derecho con derecho. Coser. Recortar.

43. Voltear el forro hacia adentro; planchar. Coser el borde planchado de las secciones del forro de la parte superior a la cinta de la cremallera.

44. Para el frente, prender con alfileres las secciones del frente a una sección del FRENTE Y ESPALDA 20, manteniendo el borde acabado de la parte superior y del fuelle a lo largo de la línea de colocación y coincidiendo los círculos grandes. **COSER EL BORDE** sobre la parte superior y fuelle en su lugar, como se indica.

Modelos C,D:

45. Doblar hacia adentro 6mm en los bordes largos de cada TIRA 21; planchar.

46. Doblar las tiras a lo largo de la línea de doblez, revés con revés; planchar. Coser cerca a los bordes planchados, como se indica.

47. Prender con alfileres los extremos de la tiras a los bordes superior e inferior de la espalda, coincidiendo los círculos grandes; hilvanar.

Preparar la Presilla 22 de la misma forma que la tira.

48. Prender con alfileres los extremos de la presilla al borde superior de la espalda, coincidiendo los círculos pequeños; hilvanar.

49. REFORZAR los bordes del costado de cada sección del FUELLE 23 a través del círculo pequeño, como se indica. Hacer un piquete hacia los círculos pequeños.

50. Coser las secciones del fuelle juntas por el extremo con corte.

51. COSER EL BORDE sobre las secciones del fuelle a lo largo de la costura.

52. Doblar hacia adentro el margen de costura en el borde largo con círculos pequeños en cada sección de la PARTE SUPERIOR 24; planchar.

Hacer un **PESPUNTE DE REFUERZO** en el borde largo restante de las secciones de la parte superior.

53. Sobrehilar a través del extremo superior de la cremallera de 31cm.

54. Colocar el borde planchado de una sección de la parte superior a 3mm de los dientes de la cremallera, manteniendo el tope de cremallera superior a 1.5cm de un extremo de la parte superior; hilvanar. Coser cerca al borde planchado. **Nota:** El extremo inferior de la cremallera sobresaldrá más allá de la sección de la parte superior.

Aplicar la sección de la parte superior restante al lado opuesto de la cremallera de la misma forma.

55. Coser las secciones de la parte superior a los extremos superiores del fuelle. Recortar el extremo inferior de la cremallera parejo con la costura. Planchar las costuras hacia el fuelle.

56. COSER EL BORDE sobre el fuelle a lo largo de las costuras.

57. Abrir la cremallera. Prender con alfileres la parte superior y fuelle al frente y espalda, coincidiendo los símbolos y haciendo los piquetes necesarios en la parte superior. Coser.

Voltear al derecho; planchar.

58. REFORZAR los bordes del costado de cada FORRO del fuelle 23 a través del círculo pequeño, como se indica. Hacer un piquete hacia los círculos pequeños.

59. Coser las secciones del forro del fuelle juntas por el extremo con corte.

60. Doblar hacia adentro el margen de costura en el borde largo con círculos pequeños en cada FORRO de la parte superior 24; planchar.

Hacer un **PESPUNTE DE REFUERZO** en el borde largo restante de las secciones del forro de la parte superior.

61. Prender con alfileres las secciones del forro de la parte superior a los extremos superiores del forro del fuelle, coincidiendo los símbolos; coser. Planchar la costura hacia el forro del fuelle.

Preparar y aplicar el BOLSILLO 9 a un FORRO DEL FRENTE Y ESPALDA 25 de la misma forma que el **Modelo A.**

62. Derecho con derecho, prender con alfileres el forro de la parte superior y fuelle a cada sección del forro del frente y espalda 25, coincidiendo los símbolos y haciendo los piquetes necesarios en el forro de la parte superior; coser.

63. Colocar el forro dentro del bolso, revés con revés. Coser los bordes planchados a la cinta de la cremallera.

MOCHILA C,D

Nota: Se muestra el **Modelo C** a menos que se indique lo contrario.

1. Adherir el MULETON TERMOADHESIVO por el revés de cada TIRA